

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
อำนวยการไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐมอลโดวา ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐมอลโดวา  
ซึ่งตรงกับวันที่ ๒๗ สิงหาคม ๒๕๖๖ ดังนี้

Her Excellency Madam Maia Sandu,  
President of the Republic of Moldova,  
Chişinău.

On the occasion of the Independence Day of the Republic of Moldova, I am pleased to express my sincere congratulations and best wishes for Your Excellency's good health and happiness as well as for the well-being and prosperity of the Republic of Moldova and her people.

Thailand and the Republic of Moldova always enjoyed cordial ties of friendship reinforced by good understanding and mutual respect. I am certain that, with your support and our shared commitment, we will further strengthen our friendship and cooperation, especially in the areas of trade, culture and tourism, in the years to come.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ มาตามไมยา ชันดู

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐมอลโดวา

กรุงคีชีเนา

ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐมอลโดวา ข้าพเจ้ามีความยินดีขอส่งคำอำนวยพร และความปรารถนาดีด้วยใจจริง เพื่อพลาณามัยที่สมบูรณ์แข็งแรงและความสุขสวัสดิ์ของท่านประธานาธิบดี ทั้งเพื่อความร่มเย็นเป็นสุขและความเจริญรุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวมอลโดวา

ประเทศไทยและสาธารณรัฐมอลโดวามีความผูกพันฉันมิตรบนพื้นฐานของความเข้าใจอันดี และความเคารพยกย่องต่อกันเสมอมา ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า ด้วยการสนับสนุนของท่านและความมุ่งมั่นตั้งใจร่วมกัน ประเทศของเราทั้งสองจะสร้างเสริมสัมพันธไมตรีและความร่วมมือที่มีอยู่ระหว่างกัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้านการค้า วัฒนธรรม และการท่องเที่ยว ให้กระชับแน่นแฟ้นต่อไปในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว